

# Mitteilungsblatt



im Neckar-Odenwald-Kreis und  
im Naturpark Neckartal-Odenwald  
Großeicholzheim · Seckach · Zimmern

Jahrgang 2019

Freitag, 9. August 2019

Nummer 32

## Gesamtgemeinde

### Stellenausschreibung der Gemeinde Seckach



Nachdem wir kurzfristig erfahren haben, dass die Schüler der Fachschule für Sozialpädagogik Buchen im kommenden Schuljahr für die Schulkindbetreuung nicht mehr zur Verfügung stehen, sucht die Gemeinde Seckach zur Verstärkung des Teams der Seckachtalschule zum nächstmöglichen Termin weitere

#### Betreuungskräfte (m/w/i) in Teilzeit

für die Schulkindbetreuung an Nachmittagen.

Die Beschäftigung erfolgt mit einem wöchentlichen Arbeitsumfang von mindestens drei Stunden nach den gesetzlichen Bestimmungen. Die Betreuungszeiten sind montags, dienstags und/oder donnerstags von 13.00–16.00 Uhr. Es sind ausschließlich Kinder im Grundschulalter zu betreuen. Die Stelle ist zunächst bis zum Ende des Schuljahres 2019/2020 befristet. Wenn Sie Freude und Erfahrung im Umgang mit Kindern im Grundschulalter haben und sich für diese Tätigkeit interessieren, dann bewerben Sie sich bitte bis spätestens **30. 8. 2019** bei der Gemeinde Seckach, Bahnhofstr. 30,74743 Seckach.

Bei Fragen zur Stelle wenden Sie sich bitte an Frau Rektorin Hampe (Tel.: 06292/ 1642, oder Mail: [sekretariat@seckachtalschule.de](mailto:sekretariat@seckachtalschule.de)), bei allgemeinen Fragen zur Ausgestaltung des Beschäftigungsverhältnisses an Frau Hauptamtsleiterin Kohler (Tel: 06292/ 9201-13 oder Mail: [kohler@seckach.de](mailto:kohler@seckach.de)).

### „Museum im Wasserschloss“ Großeicholzheim am 11. August geöffnet!



Auch in den Sommerferien hat das „Museum im Wasserschloss“ in Großeicholzheim geöffnet. Konkret laden der Verein „Großeicholz-

heim und seine Geschichte“ e.V. und die Gemeinde Seckach am **Sonntag, den 11. August 2019**, in der Zeit von **14.00–17.00 Uhr** alle interessierten Besucher aus nah und fern zum Besuch ein. Als museale Besonderheit werden zwei außergewöhnliche Stühle gezeigt. Lassen Sie sich überraschen! Darüber hinaus bietet die Dauerausstellung vielfältige Einblicke in die Geschichte Großeicholzheims sowie in die Lebenswelt unserer Vorfahren, wobei der vor Jahresfrist hinzu gekommene Ausstellungsteil über die Historie der örtlichen Vereine viele Einblicke in das ehrenamtliche Engagement der Bevölkerung bietet.

Auf Ihr Kommen freuen sich die Gemeinde Seckach und der Verein Großeicholzheim und seine Geschichte e.V. (GusG).

### Zusammenfassung der 56. öffentlichen Gemeinderatssitzung des X. Gemeinderates der Gemeinde Seckach am 1. Juli 2019 – Teil 1 –

#### TOP 1 Anfragen und Anregungen der Einwohner zu Angelegenheiten der Gemeinde Seckach

Es werden keine Fragen gestellt.

#### TOP 2 Kläranlage Seckach: Antrag auf Neuerteilung der wasserrechtlichen Genehmigung, hier: Sachstandsbericht zu den beauftragten Gutachten

Zu diesem TOP begrüßt der Vorsitzende Herr Marco Rieß vom Ing.büro Sack & Partner aus Adelsheim und bittet ihn nach vorne.

#### I. Erläuterungen

Die befristete bau- und wasserrechtliche Genehmigung der Kläranlage Seckach vom 28. 9. 1998 lief nach 20 Jahren zum 31. 12. 2018 aus. Aus diesem Grund hat der Gemeinderat in seiner Sitzung am 29. Januar 2018 die Beauftragung folgender Gutachten beschlossen, die zur Neuerteilung der Genehmigung benötigt werden:

- 1.) Überarbeitung/ Aktualisierung des bestehenden Allgemeinen Kanalisationsplans (AKP) für den Ortsteil Seckach incl. Kinder- und Jugenddorf Klinge, Kosten brutto: 18.445 €, Fachförderung: keine, Auftragnehmer: Ing.Büro Sack & Partner,
- 2.) Erstellung einer Schmutzfrachtberechnung für das Einzugsgebiet der Kläranlage Seckach (= Ortsteil Seckach incl. Kinder- und Jugenddorf Klinge), Kosten brutto: 4.760 €, Fachförderung: keine, Auftragnehmer: Ing.Büro Sack & Partner,
- 3.) Erstellung einer Fremdwasserbeseitigungsstudie mit im Vorfeld durchzuführender Fremdwassermessung, Kosten brutto: 45.000 €, Fachförderung: 50 %, Auftragnehmer: Ing.Büro Sack & Partner und IGM Messen GmbH aus Darmstadt,
- 4.) Erstellung eines Gewässerökologischen Gutachtens für den Bereich des Hiffelbachs vom Sportplatz Seckach bis zur Seckach unterhalb des Kinder- und Jugenddorf Klinge, Kosten brutto: 45.000 €, Fachförderung: 50 %, Auftragnehmer: Ing.Büro Sack & Partner und Gesellschaft für angewandte Ökologie und Umweltpflege mbH aus Walldorf,
- 5.) Erstellung eines Strukturgutachtens für die Kläranlage Seckach, Kosten brutto: 25.000 €, Fachförderung: 50 %, Auftragnehmer: Ing.Büro Sack & Partner.

Eigentlich sollten alle Gutachten bis zum Jahresende 2018 abgeschlossen sein. Auf Grund des trockenen Jahres 2018 sowie der Aus-

lastung der Ingenieurbüros und der zuarbeitenden Firmen war dies jedoch nicht möglich. So konnten z.B. keine Abschlagsproben von den Regenüberlaufbecken genommen werden, da sie nicht überliefen. Aus diesen Gründen wurde von der Verwaltung beim Landratsamt ein Antrag auf Verlängerung der Abrechnungsfristen für jene Gutachten gestellt, für die die Gemeinde eine Förderung erhält. Das Landratsamt als Genehmigungsbehörde wurde über die o.g. Umstände bei der Gutachtenerstellung informiert. Die Verwaltung erwartet, dass eine befristete Verlängerung der wasserrechtlichen Genehmigung für die Kläranlage ausgesprochen wird.

Der Vorsitzende erteilt Herrn Rieß das Wort, der einen Sachstandsbericht zur Abwasserkonzeption erstattet, heute freilich noch ohne Ergebnisse. Anhand einer PowerPoint-Präsentation erläutert er folgende fünf Punkte: 1. Allgemeiner Kanalisationsplan (bereits in der Sitzung am 15. 4. 2019 ausführlich vorgestellt), 2. Schmutzfrachtberechnung, 3. Fremdwasserbeseitigungsstudie, 4. Strukturgutachten, 5. Gewässerökologisches Gutachten.

Die Schmutzfrachtberechnung ist ein Nachweisverfahren zur Ermittlung der von den Mischwasserentlastungsbauwerken (Regenwasserbehandlungsanlagen) in die Gewässer ausgetragenen Schmutzfracht. Oberste Priorität genießt hierbei stets die Sicherstellung einer guten Gewässergüte. Anhand der Berechnung und Überprüfung der vorhandenen sechs Regenüberlaufbecken (RÜB's) sowie der Kapazität der Kläranlage lässt sich berechnen, wie viel Schmutzfracht ins Gewässer ausgetragen werden darf. Die Ergebnisse der Schmutzfrachtberechnung sowie aus der Überrechnung des Allgemeinen Kanalisationsplans (AKP) sind dann wiederum wichtig für die Fremdwasserstudie und für das Strukturgutachten. Insbesondere kann der Fremdwasseranteil große Auswirkungen auf das Beckenvolumen haben. Unter Fremdwasser versteht man nicht behandlungsbedürftiges Wasser wie z.B. aus Quellen, Drainagen, Grundwasser etc.. Um herauszufinden, wo die Masse dieses Fremdwassers in den Kanal gelangt, werden verschiedene Messstellen installiert. Darüber hinaus fordert das Landratsamt ein Strukturgutachten, in welchem der Bestand der bestehenden Kläranlage aufgenommen und überprüft wird. Hier erfolgt die Ermittlung des Auslastungsgrades und der Kapazitätsreserven (hydraulisch und stofflich) und außerdem wird ein eventuell bestehender baulich-maschinentechnischer Handlungsbedarf definiert. Das Gewässerökologische Gutachten beinhaltet schließlich die Feststellung der Auswirkungen von Abwassereinleitungen auf die Gewässer „Seckach“ und „Hiffelbach“ mittels chemisch-physikalischen und biologischen Untersuchungen von Gewässerproben aus acht Messstellen. Insgesamt lässt sich also feststellen, dass es sich bei der Neuerteilung der bau- und wasserrechtlichen Genehmigung für eine Kläranlage um einen komplexen Prozess handelt, in welchem die zu erstellenden Gutachten umfassend miteinander verzahnt sind.

## II. a) Kosten

Die unter I. abgedruckte Zusammenstellung der Gutachten ergibt Gesamtkosten in Höhe von 138.205 €. Die Fachförderung beläuft sich auf 57.500 €, sodass ein Eigenanteil in Höhe von 80.705 € bei der Gemeinde verbleibt.

### b) Deckung

Die Kosten sind bei der Gebührenkalkulation für 2019/2020 bereits berücksichtigt worden.

Sodann stellt der Vorsitzende das Thema zur Aussprache. Hierbei ergeben sich folgende Fragen:

– Welche Auswirkungen hat der Fremdwasserzulauf auf die laufenden Betriebskosten? Es ist stets das Bestreben, den Zulauf so

gering wie möglich zu halten. Ein niedriger Fremdwasserzulauf wirkt sich günstig auf die Betriebskosten aus und somit in letzter Konsequenz auch auf die Gebührenhöhe.

– Welchen Einfluss hat das Fremdwasser auf die Fließfähigkeit im Sammelkanal? Eigentlich keinen, weil genügend natürliches Gefälle vorhanden ist. Sollte es in Einzelfällen aber trotzdem einmal zu einer Verschlämzung kommen, wird eine Fachfirma mit der Reinigung/ Durchspülung beauftragt.

– Zählt auch das Oberflächenwasser zum Fremdwasser? Dies ist nicht der Fall. Wo ein Mischkanal vorhanden ist, wird das Oberflächenwasser über die Regenüberlaufbecken in den Vorfluter (= Fließgewässer) abgeschlagen, vereinzelt gibt es aber auch schon separate Oberflächenwasserkanäle (sog. Trennsystem).

Abschließend stellt Bürgermeister Ludwig fest, dass die Gemeinde stets das Ziel hat, die Kläranlage sowohl ökologisch als auch ökonomisch so optimal wie möglich zu betreiben und dass alle Komponenten miteinander verwoben sind.

Nachdem es keine Fragen mehr gibt und der Gemeinderat keine Einzelabstimmung wünscht wird en-bloc abgestimmt.

## III. Sodann fasst der Gemeinderat folgenden einstimmigen en-bloc Beschluss:

- Der Gemeinderat nimmt den vom Ingenieurbüro Sack & Partner vorgestellten Sachstandsbericht zu den beauftragten Gutachten zustimmend zur Kenntnis.
- Die Verwaltung wird ermächtigt, das Strukturgutachten auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes zu beauftragen, sobald der entsprechende Zuwendungsbescheid vorliegt.

## TOP 3 Neubau einer Kindertagesstätte im Ortsteil Seckach, hier: Sachstandsbericht zum Stand der Planung und der Abstimmung mit den Genehmigungsbehörden

### I. Erläuterungen

In der Gemeinderatssitzung am 13. Mai 2019 wurden die Grundzüge der Erschließungsplanung mit der Verbreiterung der bestehenden Schulstraße sowie die Gebäude- und Außengeländeplanung für eine sechsgruppige Kindertagesstätte vorgestellt und vom Gemeinderat zustimmend zur Kenntnis genommen. In der Beratungsvorlage zur o.g. Sitzung präsentierte die Verwaltung u.a. auch statistische Angaben zur Entwicklung der Kinderzahlen in der Gemeinde Seckach seit dem Jahre 2012 und stellte diese dem derzeitigen und dem künftigen Platzangebot gegenüber. Hierbei zeigte sich, dass im Ü3-Bereich allen Kindern ein Betreuungsplatz angeboten werden kann, während sich diese Quote im U3-Bereich auch nach der Eröffnung des neuen Kindergartens lediglich auf rd. 42 % belaufen würde. Für die derzeitige Nachfrage wäre das ausreichend, aber für die Zukunft muss aufgrund des weiter voranschreitenden gesellschaftlichen Wandels und wegen sonstiger veränderter Rahmenbedingungen eigentlich eher mit einem weiter steigenden Bedarf gerechnet werden. Zuständig für die Genehmigung der kommunalen Bedarfsplanung ist das Jugendamt beim Landratsamt. Nicht zuletzt für die Bewilligung der Fachförderung und der Investitionshilfe aus dem Gemeindeausgleichstock ist es für die Gemeinde Seckach wichtig, über eine zustimmende Stellungnahme des Jugendamtes zu verfügen. Die Verwaltung hat daher im Nachgang zur Sitzung vom 13. Mai 2019 eine entsprechende Anfrage an das Landratsamt gerichtet und erhielt hierzu Ende Mai folgende Auskunft:

– Die bisherige Planung sollte bei den Ü3-Kindern tatsächlich ausreichen.

– Das Problem besteht aber deutlich im Bereich U3. Die im Endausbau zur Verfügung stehenden 35 Plätze entsprechen bei voraussichtlich 84 Kindern in diesem Altersbereich einer Versorgungsquote von ca. 42 %. Dies könnte, auch unabhängig von einer „drohenden“ Gebührenfreiheit, tatsächlich zu wenig sein. Die Entwicklung gerade in diesem Altersbereich deutet darauf hin, dass die außerhäusige Betreuung zunehmend zum Regelfall wird. Ohne zu wissen, wie die aktuelle Anfragesituation in diesem Bereich ist, besteht die Gefahr, dass eine Erweiterung der Platzzahl um lediglich 10 auf dann 35 Plätze zu knapp ist.

Herausgeber: Gemeinde Seckach  
 Verantwortlich für den amtlichen Teil:  
 Bürgermeister Thomas Ludwig oder Vertreter im Amt,  
 Telefon (0 62 92) 92 01-0, Telefax (0 62 92) 92 01-22  
 Verantwortlich für den nicht amtlichen Teil:  
 Sonja Markheiser, Bürgermeisterrat, 74743 Seckach,  
 Telefon (0 62 92) 92 01-35  
 E-Mail: mitteilungsblatt@seckach.de  
 Herstellung, Druck und Verlag:  
 Henn + Bauer GmbH, Neugereut 2, 74838 Limbach  
 Telefon (0 62 87) 92 58-80 · Telefax (0 62 87) 92 58-84  
 Anzeigen-E-Mail: anzeigen@henn-bauer.de

- Die Auslegung des Bauvorhabens sieht vor, dass noch zwei weitere Gruppenräume angebaut werden könnten. Diese Raumreserve ist aus den genannten Gründen auch sehr wichtig, um den sich ändernden Bedingungen Rechnung tragen zu können. Unabhängig von der Problematik, geeignetes Fachpersonal zu gewinnen, könnten durch diese Raumreserve im Endausbau maximal 55 Plätze U3 (35 geplant und zwei weitere 10er-Gruppen U3) zur Verfügung gestellt werden. Dies entspräche einer Versorgungsquote von ca. 65 %.
- Die Veränderungen in der Kindertagesbetreuung haben sich in den letzten Jahren hauptsächlich im U3-Bereich abgespielt. Dies wird nach unserer Einschätzung auch so weitergehen. Man sollte also im U3-Bereich über die geplanten 35 Plätze hinaus gehen, um zukunftssicher zu sein.

Vor dem Hintergrund dieser Aussagen hält es die Verwaltung für geboten, die neue Kindertagesstätte gleich als achtgruppige Einrichtung zu planen und zu bauen. Die Erweiterung soll, wie in der bisherigen Planung bereits angedacht, am nördlichen Gebäudeschenkel erfolgen. Wegen des nachstehend aufgeführten engen Zeitplans hat die Verwaltung den Architekten und die Fachplaner bereits Anfang Juni aufgefordert, die Planung der Kindertagesstätte von bisher sechs Gruppen („Familien“) auf acht Gruppen zu erweitern.

Hier nochmals der Zeitplan für die Planung:

Datum	Bezeichnung
Ende September 2019	Einreichung des Förderantrags für die Fachförderung gemäß Kinderbetreuungsfinanzierung
Dezember 2019	Fertigstellung Entwurfs- und Genehmigungsplanung incl. realer Kostenberechnung
Januar 2020	Einreichung Bauantrag
Januar 2020	Einreichung Förderantrag Gemeindeausgleichsstock
Herbst 2020	Baubeginn, Bauzeit derzeit geschätzt min. zwei Jahre mit Außenanlage und äußerer Erschließung

## II. a) Kosten

Die Kosten für das Vorhaben können bei dem aktuellen Stand der Entwurfsplanung noch nicht sinnvoll ermittelt werden.

### b) Deckung

Für die Planungskosten wurden im Rahmen der Haushaltsplanung 2019 entsprechende Ansätze gebildet.

Bauamtsleiter Roland Bangert stellt die ersten Planentwürfe für eine achtgruppige Einrichtung vor. Der Raumzugewinn für je eine zusätzliche Gruppe im Obergeschoss und Untergeschoss wird am nördlichen Gebäudeschenkel unter Verlegung des Treppenhauses nach außen bewirkt. Hiermit lässt sich das Obergeschoss also auf fünf und das Untergeschoss auf drei Gruppenräume erweitern.

Nach diesen Erläuterungen eröffnet der Vorsitzende die Aussprache. In dieser wird die vorgestellte Planung als „vernünftig“ bezeichnet, zumal diese Weiterentwicklung auch durch die veränderte Straßenführung samt Verlegung der Zufahrt begünstigt wird.

## III. Sodann fasst der Gemeinderat folgenden einstimmigen Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt, die Ausbaugröße der neuen Kindertagesstätte in Seckach von sechs auf acht Gruppen zu erhöhen.

## TOP 4 Beschaffung eines neuen PC-Netzes für das Rathaus

### I. Erläuterungen

Der Mietvertrag für das bestehende PC-Netzwerk im Rathaus Seckach läuft aus, sodass eine Neubeschaffung erforderlich wird. Wie bereits im Rahmen der Haushaltsberatungen ausgeführt, soll das neue PC-Netzwerk nicht mehr gemietet, sondern gekauft werden. Das PC-Netzwerk im Rathaus Seckach umfasst den Server als zentrale Komponente sowie 17 Arbeitsplatzstationen. Die Ausschreibung wurde in Zusammenarbeit mit dem Kommunalen Rechenzentrum ITEOS durchgeführt. Für die Lieferung der Hardware sowie der Viren- und Datensicherungssoftware wurden fünf Firmen zur Abgabe eines Angebotes aufgefordert. Davon haben drei Firmen ein Angebot abgegeben. Günstigster Bieter ist die Fa. RBI Rittershofer GmbH, 76287 Rheinstetten, mit einer geprüften Ange-

botssumme brutto in Höhe von 44.759,95 €. Neben der in der o.g. Angebotssumme enthaltenen Viren- und Datensicherungssoftware ist noch der Bezug der Microsoft Betriebssystem-Software erforderlich. Es ist geplant, diese Software über einen Rahmenvertrag für die öffentliche Verwaltung bei der CANCOM GmbH, 04158 Leipzig, zum Angebotspreis i.H.v. 7.977,22 € brutto zu beziehen. Die Installation des PC-Netzwerkes erfolgt durch ITEOS.

## II. a) Kosten

siehe unter I. Erläuterungen

### b) Deckung

Die geplanten Auftragsvergaben liegen im Rahmen der Kostenkalkulation. Die entsprechenden Aufwendungen (Ergebnishaushalt) und Auszahlungen (Finanzhaushalt) sind im Haushalt 2019 enthalten.

Der Vorsitzende bittet Kämmerer André Kordmann darum, das Ergebnis der Ausschreibung vorzustellen. Herr Kordmann erklärt zunächst, dass sich die Angebote lediglich durch den Preis unterscheiden. Hier geht es nur um die Hardware, welche vom günstigsten Bieter mit einer fünfjährigen Garantie geliefert wird. Die Ausschreibung wurde durch ITEOS vorbereitet. Das Rechenzentrum bietet eine fachliche Beratung und eine genaue Installationsvorgabe, was in der Vergangenheit immer gut funktioniert hat. In der sich anschließenden kurzen Aussprache wird von der Verwaltung erläutert, dass

- a) der bestehende Mietvertrag keine Regelungen für den Austausch der Geräte nach dem Ende der Vertragslaufzeit enthält und dass
- b) Bieter aus der näheren Region grundsätzlich die gleiche Chance hätten, den Auftrag zu erhalten.

## III. Sodann fasst der Gemeinderat folgenden einstimmigen en-bloc Beschluss:

1. Der Auftrag für die Lieferung der Hardware sowie der Viren- und Datensicherungssoftware für das PC-Netzwerk im Rathaus Seckach wird nach Prüfung und Wertung der Angebote an den Bieter mit dem wirtschaftlichsten Angebot, die RBI Rittershofer GmbH, 76287 Rheinstetten, zum Angebotspreis i.H.v. 44.759,95 € brutto vergeben.
2. Die Lizenzen für das Betriebssystem werden über die CANCOM GmbH, 04158 Leipzig, zum Angebotspreis i.H.v. 7.977,22 € brutto bezogen.

– Fortsetzung in der nächsten Ausgabe des Mitteilungsblattes –

## Standesamtliche Nachrichten

### für Juli 2019

#### Eheschließung

25. 7. 2019 Walz, Markus Wilhelm, Seckach und Bauer, Kerstin, Seckach

*Die Gemeinde gratuliert recht herzlich und wünscht alles Gute auf dem gemeinsamen Lebensweg.*

#### Sterbefälle

– Pregel, Adina Seckach

\* 29. 8. 1929 † 12. 7. 2019

– Rogosch, Franz Georg Großbeicholzheim

\* 8. 2. 1952 † 15. 7. 2019

*Die Gemeinde betrauert das Ableben ihrer Mitbürger.*

## Altersjubilaren

12. 8. Helga Friedlein Seckach 75 Jahre

*Die Gemeinde gratuliert recht herzlich zum Geburtstag und wünscht alles Gute auf dem weiteren Lebensweg.*

## Notfalldienste

### Ärztlicher Notfalldienst

Wichtige Rufnummern für den ärztlichen Bereitschaftsdienst: Neckar-Odenwald-Kreis

Rettungsdienst:

112

Allgemeiner Notfalldienst:

116117

**Mosbach** (Allgemeiner Notfalldienst)  
Knopfweg 1, 74821 Mosbach  
Mo., Di., Fr. 19.00–22.00 Uhr, Mi. 13.00–22.00 Uhr  
Sa., So., Feiertag 8.00–22.00 Uhr

**Buchen** (Allgemeiner Notfalldienst)  
Dr. Konrad-Adenauer-Str. 37, 74722 Buchen  
Sa., So., Feiertag 8.00–22.00 Uhr

Kinderärztlicher Notfalldienst: **0180-6062811**  
Augenärztlicher Notfalldienst: **0180-6020785**

### **Kostenfreie Onlinesprechstunde von niedergelassenen Haus- und Kinderärzten:**

Montag bis Freitag 9.00 bis 19.00 Uhr: docdirekt – Kostenfreie Onlinesprechstunde von niedergelassenen Haus- und Kinderärzten, **nur für gesetzlich Versicherte unter 0711-96589700 oder docdirekt.de**

### **Bereitschaftsdienst der Sozialstation**

Kirchliche Sozialstation Adelsheim-Osterburken

- ✿ Unverbindliche Beratung und Information sowie Pflegeberatungsbesuche
- ✿ Qualifizierte liebevolle Pflege und medizinische Versorgung
- ✿ Begleitung von Schwerkranken, Sterbenden u. ihren Angehörigen (Hospiz)
- ✿ Vermittlung von Pflegehilfsmitteln, Mahlzeiten, Hausnotruf u. Familienpflege
- ✿ Hauswirtschaftliche Versorgung
- ✿ Rufbereitschaft
- ✿ Bereitschaftsdienst am Wochenende Tel.: 06291/64190

### **Zahnärztlicher Notfalldienst**

**10.–12. 8. 2019** Dr. T. Häußler, Dr. C. Häußler, Prof.-Schumacher-Str. 2-4, 74740 Adelsheim, Tel. 06291/1200

**Der Zahnarzt ist samstags, sonntags und feiertags in der Zeit von 10.00 Uhr – 12.00 Uhr in der Praxis anwesend – in dringenden Fällen auch außerhalb der Sprechstunden telefonisch erreichbar. Bitte UNBEDINGT vorher anmelden!!!**

Zahnärztlicher Notfalldienst jetzt auch Online. Unter der Internetadresse [www.zahn-forum.de/karlsruhe.html](http://www.zahn-forum.de/karlsruhe.html) hat die KZV Karlsruhe die Notdienstplanung jetzt auch ins Netz gestellt, so dass diese Daten jetzt jederzeit abrufbar sind.

### **Apotheken Notdienst**

– **Samstag, 10. 8. 2019:**

**Apotheke am Musterplatz**, Tel.: 06281/45 48, Wilhelmstr. 25, 74722 Buchen, Odenwald

– **Sonntag, 11. 8. 2019:**

**Bären-Apotheke Mudau**, Tel.: 06284/9 50 85, Hauptstr. 51, Mudau

– **Montag, 12. 8. 2019:**

**Stadt-Apotheke am Bild Buchen**, Tel.: 06281/89 57, Hochstadtstr. 16, 74722 Buchen, Odenwald

– **Dienstag, 13. 8. 2019:**

**Bauland-Apotheke Seckach**, Tel.: 06292/2 64, Bahnhofstr. 47, 74743 Seckach

– **Mittwoch, 14. 8. 2019:**

**Sonnen-Apotheke Buchen**, Tel.: 06281/56 00 22, Brucknerstr. 13, 74722 Buchen, Odenwald

– **Donnerstag, 15. 8. 2019:**

**Apotheke Oberschefflenz**, Tel.: 06293/2 87, Hauptstr. 98, 74850 Schefflenz (Oberschefflenz)

– **Freitag, 16. 8. 2019:**

**Quellen-Apotheke Hettingen**, Tel.: 06281/38 86, Morrestr. 31, 74722 Buchen, Odenwald (Hettingen)

Der Notdienst beginnt jeweils morgens um 8.30 Uhr und endet am folgenden Morgen um 8.30 Uhr. Der Notdienstplan kann auch im Internet nachgesehen werden unter: [www.lak-bw.notdienst-portal.de](http://www.lak-bw.notdienst-portal.de). Dort werden 5 Apotheken, die an diesem Tag Dienst haben angezeigt, also auch Apotheken aus den Nachbardienstkreisen. Weitere Infos sind auch unter [www.aponet.de](http://www.aponet.de) erhältlich. Die diensthabenden Apotheken können auch unter folgender Nummer **0800 00 22 8 33** kostenlos telefonisch erfragt werden, bzw. von jedem Handy ohne Vorwahl unter der Nr. 22 8 33 (max. 69 ct/Min/SMS) abgefragt werden.

### **Gasstörung**

Stadtwerke Buchen, Störungsdienst Tag und Nacht:  
Tel.: 06281/51051

### **Stromversorgung EnBW**

Störungsdienst 0800 362 9477

### **Störungen an der Wasserversorgung**

Bei Störungen an der Wasserversorgung Tel.: 06291/415554

### **Notrufnummer der Telefonseelsorge**

**0800-1110111 – bundesweit-gebührenfrei**

## *Kirchliche Nachrichten*

### **Katholische Gottesdienste**

### **Seelsorgeeinheit Adelsheim-Osterburken-Seckach**

#### **Unsere Gottesdienste:**

**So., 11. 8. – 19. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

9.30 Uhr Zimmern: Wort-Gottes-Feier

10.00 Uhr Seckach: Rosenkranz für den Frieden

10.30 Uhr Grobeicholzheim: Eucharistiefeier mit Taufe von Thea Sofie Koch

10.30 Uhr Seckach: Wort-Gottes-Feier

17.30 Uhr Seckach: Vesper, anschl. Barmherzigkeitsrosenkranz

### **Gemeinsames**

#### **Das Pfarrbüro ist an folgenden Tagen geschlossen**

Adelsheim, Seckach und Klinge geschlossen vom 12. bis 23. August 2019.

### **Grobeicholzheim, St. Laurentius**

#### **Krankenkommunion in Grobeicholzheim**

Gelegenheit zum Empfang der Krankenkommunion im Rahmen eines Hausbesuchs ist nach Absprache möglich. Wer einen Besuch wünscht, möge sich bitte im Pfarrbüro Seckach (Tel.: 06292/95056) oder bei Waltraud Roos (Tel.: 06293/8686) melden.

### **Krabbelgruppe**

Die Treffen der Krabbelgruppe finden jeden Mittwochvormittag von 9.30 Uhr bis 11.00 Uhr im kath. Gemeinderaum statt. Eingeladen sind alle Eltern mit Kindern im Alter von 0–3 Jahren (überkonfessionell). Auch alle neu Zugezogene sind herzlich willkommen.

### **Seniorentreff Grobeicholzheim**

Ausflug am Mittwoch, 7. 8., nach Mossautal/Odw. zur Besichtigung der Molkerei Hüttenthal. Der Abschluss wird gegen 18.00 Uhr im Gasthaus Engel in Balsbach sein. Abfahrtszeit: 12.00 Uhr bei alten Milchhäusle. Anmeldung bis 1. 8. bei Annerose Rohm, Tel. 06293/8749.

### **Seckach, St. Sebastian**

#### **Termin für Krankenkommunion:**

Empfang ist nach Absprache möglich. Wer einen Besuch wünscht, möge sich bitte im Pfarrbüro Seckach, Tel. 06292/95056, oder bei Alice Lusiardi, Tel. Nr. 928807, anmelden.

### **kfd Seckach:**

28. August: 14.00–17.00 Uhr Ausflug (PKW) zur Ritakapelle...

### **Zimmern, St. Andreas**

#### **Krankenkommunion:**

Gelegenheit zum Empfang ist nach Absprache möglich. Wer einen Besuch wünscht, möge sich im Pfarrbüro Seckach, Tel. 06292/95056 oder bei Bernhard Grimm, Tel. 06291/7331 melden.

## Evangelische Gottesdienste

### Seckach

**Sonntag, den 11. 8. 2019**

10.30 Uhr Gottesdienst mit Taufe

### Großeicholzheim

**Sonntag, 11. 8. – 8. Sonntag nach Trinitatis**

9.00 Uhr Gottesdienst Großeicholzheim (Präd. Jäckle)

10.30 Uhr Gottesdienst Rittersbach (Präd. Jäckle)

19.00 Uhr AB-Gemeinschaftsstunde Großeicholzheim

**Dienstag, 13. 8.**

20.00 Uhr Gemeindegebet Gemeindehaus Großeicholzheim

### Adelsheim

**Sonntag, den 11. 8. 2019, 8. n. Trinitatis**

9.30 Uhr Gottesdienst

Das Pfarrbüro ist vom 5. 8. – 23. 8. 2019 geschlossen. Frau Bless befindet sich vom 28. 8. bis 5. 9. 2019 im Urlaub. Vertretung übernimmt in dieser Zeit Herr Pfr. Schnücker in Osterburken, Tel. 06291/8637.

## Vereinsnachrichten

### SV Seckach

#### Abt. Fußball – 1. Mannschaft

Die Spiele in der Kreisliga A sind terminiert. Die Verbandsrunde beginnt am 18. August.

#### Unsere ersten vier Spiele:

18. 8. – SPG Adelsheim-Oberkessach – SV Seckach

25. 8. – SV-Seckach – Hardheim/Bretzingen

1. 9. – FC Zimmern – SV Seckach

8. 9. – spielfrei

15. 9. – SV Seckach – SV Großeicholzheim

Nach diesen Spielen, mit zwei Derbys, werden wir sehen, ob wir in der A-Liga angekommen sind und wo wir leistungsmäßig stehen.

### FG Seggemer Schlotfeger – Sommerferienprogramm 2019

#### Bericht über das Angebot der Tischtennisabteilung des SV Seckach



Der schnelle kleine weiße Ball hatte es 21 Ferienkindern angetan und Carolin Thomaier und Margit Huth hatten als Betreuerinnen dieses Ferienprogramm punkts von der TT-Abteilung des SV Seckach alle Hände voll zu tun, aber auch jede Menge Spaß mit der quirligen Bande. Der potentielle Spielernachwuchs brachte erfreulicherweise die notwendige Disziplin auf, um sich nach Angaben aufzuwärmen mittels unterschiedlicher Übungen mit Side Step, trippeln, klatschen u.v.m. Nach der Theorie über die richtige Schlägerhaltung mit anschließenden Praxisübungen im Balancieren und Balltreffen sowohl im Knien als auch im Liegen, Stehen, mit zwei Schlägern oder zwei Bällen ging es mit viel Elan an die grüne Platte. Und hier wurde der Spieltrieb und der Ehrgeiz der Kinder erst richtig deutlich. Die beiden Trainerinnen waren unglaublich kreativ gewesen und hatten sich die verschiedensten Spiele ausgedacht

wie z. B. „Pusteblume“, „Squash“, „Band im Weg“ oder „Einlochen“, ebenso wie Eierlaufen, Head-Shot, ein Luftballon-Duell, „Pass auf“ oder Balleimertraining und der Rundlauf an drei Platten. Mit einem stärkenden Vesper endete der abwechslungsreiche Nachmittag.

#### Bericht über die Waldolympiade

Kaum ein Programmpunkt im Schlotfeger-Sommerferienprogramm ist so beliebt wie die Waldolympiade mit Revierleiter Armin Walzel und Sohn Max Diefenbach. 16 Kinder genossen den ebenso lehrreichen wie spannenden und spaßigen Ausflug mit dem Waldexperten im Wald bei der Seckacher Grillhütte. Da wurden Blätter gesammelt, und damit die Baumarten bestimmt, man konnte Wildtiere im Wald beobachten, vom Reh über den Hasen bis zum Dachs. Und ganz besonders spannend war auch die Inspektion eines Hochsitzes, während das Fischen im Waldtümpel nach Goldfischen eher zu den erfrischenden Aktionen gehörte, wobei die Fische wieder in ihr Element zurückgesetzt wurden. Nach dem mentalen Überqueren eines Flusses auf Steinen kam mit einer besonderen Schatzsuche das spielerische Highlight des Tages. Doch dazu gehörte eine Menge Geschicklichkeit und absolutes Teamwork. Schließlich musste eine Silberkugel mit mehreren Seilen auf einer Flasche in Sicherheit gebracht werden. Doch für die walderfahrenen Schatzsucher war das kein Problem.



### SV Großeicholzheim

#### Altpapiersammlung AH

Am Samstag, 10. 8. 2019, Treffpunkt / Abf. 8.30 Uhr am Milchhaus. Altpapier bitte pünktlich am Straßenrand bereitstellen.

## Sonstiges

#### Kath. Öffentliche Bücherei Seckach

**Öffnungszeiten der Bücherei** (im Untergeschoss Nebenraum Kirche Seckach):

Während der Sommerferien, d.h. vom 28. 7. bis einschließlich 8. 9. ist die Bücherei nur sonntags geöffnet. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Das Bücherei-Team

#### LandFrauenverein Schefflenztal

##### Besuch der Fischzucht Schneider in Dallau

Der Landfrauenverein Schefflenztal beginnt sein Jahresprogramm mit einem Besuch am 9. 9. 2019 um 16.00 Uhr bei der Fischzucht Schneider. Nach einer kurzen Einführung über die Fischzucht durch Herrn Schneider besteht die Möglichkeit, die verschiedensten Fischgerichte zu probieren.

Anmeldungen bitte ab 18. 8. 2019 bei Elfriede Schröder. Anfahrt bitte mit privatem Pkw. Fahrgemeinschaften wären wünschenswert.

**LandFrauen Ortsverein Bauland****Einladung**

Wir möchten alle Mitglieder zum gemütlichen Beisammensein am Freitag, den 23. 8.2 019, um 14.00 Uhr zu Kaffee und Kuchen und zum Grillen einladen. Wir treffen uns auf dem Anwesen der Familie Werle, Kastellstraße 37, in Osterburken. Jedes Mitglied sollte das benötigte Geschirr, Besteck, Tasse und Glas mitbringen. Damit wir disponieren können bitten wir um Anmeldung bis Montag, den 19. 8. 2019, unter Telefon Nr. 06291/7246.

**Imkerverein Bauland****Wir fliegen aus**

Der Ausflug des Imkerverein Bauland 1880 e.V. findet dieses Jahr am 22. September statt und führt uns ins Freilichtmuseum Hessenspark nach Neu-Anspach. Abfahrt 7.30 Uhr am P+R der Autobahn Osterburken. Anmeldeschluss ist der 19. August. Wer noch mitkommen möchte hat dienstags ab 18.00 Uhr zum Stammtisch die Gelegenheit sich anzumelden oder meldet sich telefonisch bei Silke oder Erhard.

*Sorgfalt, Kompetenz und Kostenoptimierung!*

- Pflaster- & Natursteinarbeiten
- Umbau- & Rohbauarbeiten
- Sanierungsarbeiten

... seit 2002

**WB**  
**Winde Bau**

Qualität zum fairen Preis · Tel. 06267 9297527 · Mobil 0172 6348621

Ritterstraße 15 · 74834 Elztal-Muckental · www.windebau.de

**Wissen,** was „abgeht“,  
jede Woche neu **im Amtsblatt!**

**DKMS<sup>x</sup>**  
WIR BESIEGEN BLUTKREBS

„MEIN  
BLUT  
WAR KAPUTT.“

Marlon, geheilter Blutkrebspatient

Dank eines passenden Stammzellspenders konnte Marlon den Kampf gegen den Blutkrebs gewinnen. Heute führt Marlon wieder ein normales Leben. Viele Blutkrebspatienten haben dieses Glück leider nicht.

Sie können helfen: Registrieren Sie sich jetzt als Stammzellspender und schenken Sie Patienten wie Marlon so neue Hoffnung auf Leben!

Jetzt registrieren auf [dkms.de](http://dkms.de)

Mund auf. Stäbchen rein. Spender sein!

Mehr Geschichten auf     

Frische <b>Putenschnitzel</b> auf Wunsch auch mariniert	100 g	<b>1.09 €</b>
Feine <b>Lyoner</b> mild gewürzt	100 g	<b>1.14 €</b>
Frisch <b>gebackener Fleischkäse</b>	100 g	<b>1.06 €</b>
<b>Kalbfleisch-Leberwurst</b> mit Sahne verfeinert	100 g	<b>1.11 €</b>
<b>Schweizer-Wurstsalat</b> mit Paprika und Gurke	100 g	<b>1.19 €</b>
Holl. <b>Leerdammer</b> 45 % Fett i. Tr.	100 g	<b>1.09 €</b>
Franz. <b>Tortenbrie</b> 50 % Fett i. Tr.	100 g	<b>0.85 €</b>

**Wir machen Betriebsferien**  
vom 12. bis 26. August 2019.

Ab **Dienstag, den 27. August 2019,**  
sind wir gerne wieder für Sie da!

**Platten- und Partyservice!**

Unser Rind- und Schweinefleisch beziehen wir von Bauern aus der Region.

**Schlossgasse 5, 74740 Adelsheim**

Telefon 06291/1313 · [www.metzgerei-uwe-goetz.de](http://www.metzgerei-uwe-goetz.de)

**Metzgerei  
GÖTZ**

**Suche Kraftfahrer CE** für Werkverkehr, tägliche Heimkehr.  
Wir bieten familiäres Klima, **gute Bezahlung** und einen **top gepflegten Fuhrpark. 1000 € Einstiegsprämie.**

Kontakt per Telefon 06265/8140 oder per E-Mail an  
[SchmieG-SLS@t-online.de](mailto:SchmieG-SLS@t-online.de)

Facebook: SLS Transport AG, 74842 Billigheim

**Bojo's Schrotthandel**  
**Handel mit**  
**Metallen aller Art.**

**Langenelzer Straße 41 · 69427 Mudau**

Tel. bis ca. 16 Uhr (01 52) 04 96 89 35

danach (0 62 84) 2069752

E-Mail: [tammy1970@gmx.de](mailto:tammy1970@gmx.de)

**Flughafentransfer | Krankenfahrten**  
**Privatfahrten | Kurierfahrten**  
**Schülerfahrten | Dialyse-, Chemo- und**  
**Bestrahlungsfahrten**



**Krankenfahrten  
Krämer GmbH**

Waldstraße 21  
74850 Schefflenz

**Telefon 06293 8891**

Telefax 06293 95864

[info@krankenfahrten-kraemer.de](mailto:info@krankenfahrten-kraemer.de)  
[www.krankenfahrten-kraemer.de](http://www.krankenfahrten-kraemer.de)

# Sudoku

						5	3	7
		9	7					1
1		2						
			6	9	8		7	
4				5		2	9	3
7		1						8
	5			8	9			
	8		3	1				
						3		6

	2			6		5		
							9	7
	1			4			6	
5		8			1			
		2			3	7	8	
		3			2		1	4
8	7					2		
			9			6		
2			3			4		

	1				6			7
			3		5			2
8	9							
	7	1					9	
				4	9		1	
		9	2		1		5	
			5			4		
6	8					3		
9			6	2		8		

2		5			9			
		9		7	1			
							8	6
8		1					5	
3				5		1		
				9		3		
	7	3	4					
	2			8			3	7
	4		7		2			

			2	1				
						3		6
9		8	6			4		
			7	9			6	8
7		5						
				6				5
							9	4
	2		1		8		5	
	7	6			2			

		3	9					
		5				7		
			1		3	4		
9				3				
5							2	1
6		1		2		5		
			4		9	6		
	4		6				1	7
	7						5	

Holger  

**Köhler**  
 Bad · Heizung

Holger Köhler · Installateur- und Heizungsbaumeister

**Unsere Leistungen für Sie: 24h-Notdienst**

 Kundendienst   
  Sanitär- und Heizungsinstallation  
 Badausstattung   
  Öl- Gas- Brennwerttechnik  
 Pellets – Holz – Solar   
  Wärmepumpen

Bergstraße 16 · 74743 Seckach  
 Telefon (0 62 92) 92 89 75 · Telefax (0 62 92) 92 89 82  
 E-Mail: mail@koehler-holger.de · Mobil (01 76) 32 53 69 10

 **Autohaus Ralph Müller**  
 Suzuki-Vertragshändler  
 Ortsstraße 7  
 74847 Obrigheim-Asbach  
 Telefon (0 62 62) 21 46  
 www.autohaus-mueller.de

Way of Life!

  
**Pizzeria La Calabrisella**  
 Wettgasse 1 · 74743 Großbeicholzheim  
 Telefon (0 62 93) 9 28 63 53

Dienstag–Freitag und Sonntag 11.00–14.00 Uhr  
 Dienstag–Sonntag 17.00–22.00 Uhr · Montag Ruhetag

**Angebot:** Familienpizza (40 cm)  
 mit 4 Auflagen, 1 Fl. Cola, gem. Salat **13,50 €**

**Pizza Spinat-Mozzarella · Pizza Lachs je 6,50 € (30 cm)**  
**Frische Canneloni mit Fleisch oder mit Ricotta und Spinat 6,50 €**

**SOMMER-AKTION\***  
 Wir finden Ihr Wunschfahrzeug und schenken Ihnen die 1. Inspektion dazu!  
 VW, Audi, Skoda, Seat sowie viele andere Fabrikate.

  
 MTM Partner

**Hohe Qualität zu günstigen Preisen!**

Neben einer Vielzahl an Neu- und Gebrauchtwagen erhalten sie bei uns alle Dienstleistungen eines KFZ-Betriebes

  
 Ihr kompetenter Partner rund ums Fahrzeug

Aschberg 31 - Schefflenz-U  
 Tel. 06293-451  
 www.auto-amend.com

\* Gültig bis 30.9.19 bei Kauf eines EU-Neu-, Jahres- o. Gebrauchtwagens ohne Zusatzarbeiten

Ihr vertragsfreier Partner für:

   

 **Hoffmann**  
 Heizungsbau Haustechnik

Über **30 Jahre Meisterbetrieb**  
 Fachbetrieb für erneuerbare Energie

 Öl - Gas   
  Solar   
  Holz-Pellets   
  Wärmepumpen  
 Wartungsarbeiten an technischen Heizungsanlagen

**Stördienst rund um die Uhr**

Bahnhofstr. 55 - 74743 Seckach - Tel. 06292-1725 - www.hhh-seckach.de  
 Mobil: 01 74/95 12 18-0, -1, -2

  
 Metzgerei & Partyservice  
 mmmh... regional und lecker

Nur bei uns  
 aus eigener Schlachtung!

**ANGEBOT**  
 VOM 9.8. BIS 15.8.2019

**SCHLEMMER-ROLLBRATEN**  
 gefüllt mit grobem Brät und Kräutern 100 g **1,09 €**

**SCHASCHLIK** 100 g **1,19 €**

**PAPRIKALYONER** 100 g **1,19 €**

**HERZWURST** mit Pistazien 100 g **1,09 €**

Zum Grillen:

**BRATWURSTSCHNECKEN**

**ROSTBRATWÜRSTE** 100 g **1,19 €**

Aus eigener Herstellung: **KABANOSSI** 100 g **1,49 €**

**MEXIKOSALAT** 100 g **1,09 €**

**JEDEN FREITAG IN UNSERER WURSTTHEKE:**  
 gegrillte Haxen · Bauch · Zwiebelbauch · 1/2 Hähnchen  
 Hähnchenschlegel · Pizzafleischkäse · Fleischkäse

Rind von Gehrig, Unterwittstadt · Schweine von J. Maurer, Feßbach

**SPEISEPLAN** vom 12. 8.–17. 8. 2019

MO: **FEINE BANDNUDELN** mit Tomaten-Lachs-Sahnesauce und Blattsalat 4,99 €

DI: **CORDON BLEU** mit Pommes oder Kartoffelsalat 4,99 €

MI: **SAURE NIERLE** mit Spätzle oder **GRILLBRATEN** mit Kartoffelsalat 4,99 €

DO: **GROBE BRATWÜRSTE** mit Rotkraut und Kartoffelpüree oder Kartoffelsalat 4,99 €

FR: **RINDERGULASCH** mit Spätzle 4,99 €

Mittagstisch von Mo.-Fr., 11.30-13.00 Uhr

Besuchen Sie uns im Internet: **www.metzger-maurer.de**

**Metzgerei Maurer | Merchingen 06297 448 | Adelsheim 06291 1308**

**Bestattungshaus Volk**  
 OSTERBURKEN

„Der Tod macht das Leben zu einer ernstesten Sache.“  
 Robert Hamerling

Wir sind jederzeit offen für ein Gespräch.



Wir sind an Ihrer Seite – einfühlsam und erfahren.

Alte Römerstr. 7 | 74706 Osterburken  
 www.bestattungshaus-volk.de | Tel. 06291 1452